Septembre 2026
167-000830FC-D

DSS-5000

Système de diagnostic de batteries

**Pour tester les systèmes automobiles de 6 et 12 volts /
les systèmes de charge de 12 et 24 volts.**



Guide de l'utilisateur

Contents

Chapitre 1 : Introduction 5
- Précautions personnelles 5
- Conventions des symboles 5
- Description 5
- Accessoires 5
- Composants du testeur 6
  - Contrôleur 6
- Module de test 6
- Socle de charge 6
- Préparation du test 7
  - Inspection de la batterie 7
  - Test hors véhicule 7
  - Test dans le véhicule 7
  - Branchement à une batterie 7
  - Réglage des préférences de l'utilisateur 7
- Mise sous tension initiale 7
- Menu principal 8
  - Écrans supplémentaires 9
  - Icônes du menu principal 9

Chapitre 2 : Test dans le véhicule 10
- Test de batterie 10
  - Résultats du test de batterie 11
- Test du système 12
  - Résultats du test – Sommaire 12

Chapitre 3 : Test hors véhicule 14
- Résultats du test de batterie 14

Chapitre 4 : Test d'inventaire 15

Chapitre 5 : Prolongation de garantie 16

Chapitre 6 :Après l'installation d'une batterie neuve 17
- Résultats du test de batterie 18
- Test du système 19
  - Résultats du test – Sommaire 19

Chapitre 7 : Test express 21

Chapitre 8 : Historique 23
- Historique de l'outil 23
  - Totaux par décision de test 23
  - Totaux par type de test 23
  - Totaux par date et emplacement 23
- Historique du véhicule 23
  - Option de sélection du véhicule 23
- Historique de l'utilisateur 23

Chapitre 9 : Messages 24
- Accès aux messages 24
  - Types de messages 24

Chapitre 10 : Paramètres 25
- Wi-Fi 25
  - Ajout d'un réseau 25
  - Suppression d'un réseau 25
- Paramètres de l'imprimante 25
  - Ajout d'une imprimante Wi-Fi (administrateur seulement) 25
  - Ajout d'une imprimante Bluetooth (administrateur seulement) 25
  - Suppression d'une imprimante (administrateur seulement) 26
- Courriel 26
  - Ajout d'une adresse (administrateur seulement) 26
  - Modification d'une adresse (administrateur seulement) 26
  - Suppression d'une adresse (administrateur seulement) 26
  - Paramètres du serveur 26
- Paramètres de l'utilisateur 26
- Paramètres de langue 26
  - Langue du système 26
  - Langue des résultats de test 26
  - Langue des courriels 27
  - Langue d'impression 27
  - Luminosité 27
  - Luminosité automatique 27
  - Délai de mise en veille 27
  - Délai d'atténuation 27
- Connexion BMIS (administrateur seulement) 27
- Renseignements sur l'atelier (administrateur seulement) 27
  - Renseignements sur l'atelier 27
  - Paramètres de test 27
- Liste des appareils 28
  - Ajouter un module de test 28
  - Suppression d'un module de test 28
- Renseignements sur la version 28
  - Renseignements juridiques 28
  - Rechercher des mises à jour 28

Chapitre 11 : Soutien 29
- Manuel de l'utilisateur 29
- Autodiagnostic 29

Annexe A : Description de l'écran Renseignements sur la batterie 30

Annexe B : Procédure de test recommandée 31
- Lecture du NIV 31
  - Conseils de lecture 31

Chapitre 1 : Introduction

Précautions personnelles

⚠ DANGER



Risque de gaz explosifs.
Ne fumez jamais et ne laissez jamais d'étincelle ni de flamme à proximité d'une batterie.

Les batteries peuvent produire un mélange très explosif d'hydrogène et d'oxygène, même lorsqu'elles ne sont pas en fonctionnement. Travaillez toujours dans un endroit bien aéré.

⚠ WARNING

Lavez-vous les mains après la manipulation.

EXIGÉ PAR LA PROPOSITION 65 DE LA CALIFORNIE : Les bornes, cosses et accessoires connexes des batteries contiennent du plomb et des composés de plomb, des produits chimiques reconnus par l'État de la Californie comme causant le cancer, des malformations congénitales ou d'autres troubles de la reproduction.

Inspectez la batterie pour détecter tout dommage et vérifiez le niveau d'électrolyte. Si le niveau d'électrolyte est trop bas, complétez-le et chargez complètement la batterie. Prenez toujours les précautions de sécurité nécessaires lorsque vous travaillez avec des batteries afin d'éviter des blessures graves ou la mort. Suivez toutes les instructions des fabricants et les recommandations de sécurité du BCI (Battery Council International), qui comprennent les précautions suivantes :

- L'acide de batterie est très corrosif. Si de l'acide entre en contact avec vos yeux, rincez-les immédiatement et abondamment à l'eau froide courante pendant au moins 15 minutes et consultez un médecin. Si de l'acide de batterie entre en contact avec votre peau ou vos vêtements, lavez immédiatement avec un mélange d'eau et de bicarbonate de soude.
- Portez toujours des lunettes de sécurité ou un écran facial appropriés lorsque vous travaillez avec des batteries ou à proximité de celles-ci.
- Gardez les cheveux, les mains et les vêtements, ainsi que les cordons et câbles de l'analyseur, à l'écart des pièces mobiles du moteur.
- Retirez tout bijou ou montre avant de commencer l'entretien de la batterie.
- Soyez prudent lorsque vous utilisez des outils métalliques afin d'éviter les étincelles ou les courts-circuits.
- Ne vous penchez jamais au-dessus d'une batterie lors d'un test, d'une charge ou d'un démarrage d'appoint.

Conventions des symboles

Symbole	Description
	Le symbole de sécurité indique des instructions permettant d'éviter les situations dangereuses et les blessures.
	Le symbole de sécurité accompagné des mots **MISE EN GARDE**, **AVERTISSEMENT ou DANGER** indique des instructions permettant d'éviter les situations dangereuses et les blessures.
	Le symbole de clé indique des remarques sur la procédure et des renseignements utiles.

Description

L'analyseur utilise des applications propres à chaque fonction, accessibles au moyen d'une série de menus et d'icônes, pour guider les utilisateurs tout au long du processus de test de batterie afin d'assurer l'uniformité et la précision des tests. On y accède au moyen de l'écran tactile du contrôleur. Les résultats de test peuvent être affichés à l'écran couleur, imprimés ou envoyés par courriel sans fil.

Accessoires

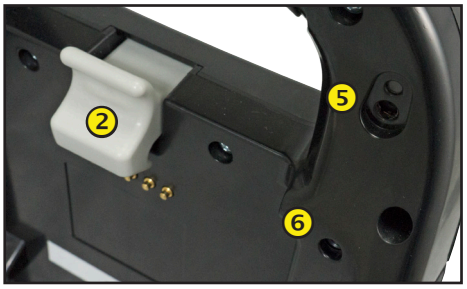
	A033 Adaptateurs de bornes en plomb

Composants du testeur

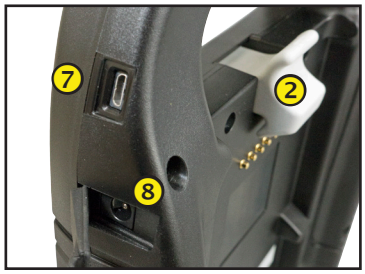
Contrôleur



1. **Poignée de transport :** Pour transporter le contrôleur et le module de test (lorsqu'il est fixé).
2. **Levier de déverrouillage du contrôleur :** Tirez dessus pour dégager le contrôleur du module de test.
3. **Bouton d'alimentation :** Maintenez-le enfoncé 2 secondes pour allumer et éteindre le contrôleur indépendamment du module de test. Clignote lorsque le contrôleur est en charge.
4. **Écran tactile : Interface utilisateur principale.**



5. **Caméra et lampe de poche :** Pour la lecture et l'identification du NIV.
6. **Capteur de température :** Pour mesurer la température de la batterie.



7. **Port micro-USB** : Pour mettre à jour et entretenir le contrôleur lorsqu'aucun réseau Wi-Fi n'est disponible.
8. **Branchement de l'alimentation**

Module de test



1. **Contacts de charge du contrôleur :** Pour charger le contrôleur et communiquer avec lui lorsqu'il est installé sur le module de test.
2. **Voyants DEL d'état :**

- Sous tension	- Pinces inversées
- Le module de test communique avec le contrôleur	

3. **Supports de rangement des pinces** : Servent à protéger les pinces de test lorsque le testeur n'est pas utilisé.
4. **Batteries internes du module de test**

Socle de charge



1. **Contacts de charge du module de test :** Pour charger le module de test
2. **Branchement de l'alimentation**

Préparation du test

Inspection de la batterie

Avant de commencer le test, inspectez visuellement la batterie pour détecter :

- Un boîtier fissuré, déformé ou qui fuit. Si vous constatez l'un de ces défauts, remplacez la batterie.
- Des câbles et des connexions corrodés, desserrés ou endommagés. Réparez-les ou remplacez-les au besoin.
- De la corrosion sur les bornes de la batterie, et de la saleté ou de l'acide sur le dessus du boîtier. Nettoyez le boîtier et les bornes à l'aide d'une brosse métallique et d'un mélange d'eau et de bicarbonate de soude.
- Un niveau d'électrolyte bas. Si le niveau d'électrolyte est trop bas, ajoutez de l'eau distillée pour remplir jusqu'à ½ de l'espace au-dessus des plaques et chargez complètement la batterie. Ne remplissez pas trop.
- Un support de batterie et un dispositif de fixation corrodés ou desserrés. Serrez-les ou remplacez-les au besoin.

Test hors véhicule

L'emplacement privilégié pour tester la batterie est dans le véhicule. Toutefois, si vous prévoyez effectuer le test hors du véhicule :

- Débranchez toujours le câble négatif de la batterie en premier et rebranchez-le en dernier.
- Utilisez toujours un outil ou une sangle de transport pour soulever et transporter la batterie.

⚠ WARNING

Une mauvaise installation des adaptateurs de bornes en plomb,
ou l'utilisation d'adaptateurs sales ou usés, peut fausser les résultats de test.

Lorsque vous testez des batteries à bornes latérales ou du groupe 31, utilisez toujours les adaptateurs de bornes en plomb fournis avec le testeur; n'effectuez pas le test sur les boulons en acier de la batterie. Pour éviter les dommages, ne serrez jamais les adaptateurs avec une clé de plus de ¼ de tour.

Test dans le véhicule

La position de test privilégiée est aux bornes de la batterie. Si vous devez effectuer le test à un emplacement de bornes déportées, celui-ci doit comporter une borne positive et une borne négative. Sinon, vous devez retirer la batterie et effectuer un test hors véhicule.

Au début du test, assurez-vous que toutes les charges des accessoires du véhicule sont éteintes, que la clé n'est pas dans le contact et que les portières sont fermées.

Branchement à une batterie

⚠ CAUTION

Ne branchez pas le testeur à une source de tension supérieure à 30 V c.c.

Branchez les pinces au testeur : la pince rouge à la borne positive (+) et la pince noire à la borne négative (–).

Si vous branchez les pinces en inversant la polarité (positif à négatif ou négatif à positif), le testeur affiche PINCES INVERSÉES! Rebranchez les pinces.

Pour vous assurer que les deux côtés des pinces agrippent les bornes, faites basculer chaque pince d'avant en arrière. Une mauvaise connexion empêchera le test, et le testeur affichera le message VÉRIFIER LA CONNEXION. Si le message réapparaît après avoir correctement rebranché les pinces, nettoyez les bornes et rebranchez-les.

Réglage des préférences de l'utilisateur

Avant de commencer votre test, vous pouvez personnaliser l'utilisation de votre analyseur en réglant les préférences dans le menu Paramètres (⚙). Le menu Paramètres est décrit au chapitre 10.

Mise sous tension initiale

1. Lors de la première mise sous tension, l'écran Paramètres de langue s'affiche. Appuyez sur **Suivant** pour continuer.

Langue du système	Sélectionnez la langue par défaut du contrôleur affichée à l'écran.
Langue des résultats de test	Sélectionnez la langue par défaut du contrôleur pour tous les tests et résultats de test affichés.
Langue des courriels	Sélectionnez la langue standard par défaut que l'analyseur utilisera pour tous les tests et résultats envoyés par courriel.
Langue d'impression	Sélectionnez la langue standard par défaut que l'analyseur utilisera pour tous les tests et résultats imprimés au moyen d'une imprimante réseau.

2. L'écran Consentement à la collecte de données s'affiche. Cochez la case Consentement, puis appuyez sur **Suivant** pour continuer.
3. À l'aide du modèle de clavier affiché, entrez le nouveau nom d'utilisateur et le mot de passe.
4. Appuyez sur **Suivant** pour continuer.

IMPORTANT : Par défaut, le premier utilisateur créé reçoit les droits d'administrateur. Appuyez sur Ajouter un utilisateur pour ajouter d'autres utilisateurs. Consultez le chapitre 10 : Paramètres pour modifier ces valeurs par défaut.

5. Les paramètres de date et d'heure s'affichent. Appuyez sur **Suivant** pour continuer après avoir effectué les réglages nécessaires.

REMARQUE : Par défaut, le DSS-5000 SUB est réglé sur le fuseau horaire du Centre des États-Unis.

Sélectionner le format de l'heure :	Format 12 heures ou 24 heures
Sélectionner le format de la date :	JJ/MM/AAAA, MM/JJ/AAAA ou AAAA/MM/JJ

Sélectionner le fuseau horaire :	Décalage horaire par rapport à l'heure moyenne de Greenwich
Régler la date :	Réglez la date actuelle
Régler l'heure :	Réglez l'heure actuelle dans le fuseau horaire sélectionné

6. Les paramètres de test s'affichent. Appuyez sur **Suivant** pour continuer après avoir effectué les réglages nécessaires.

Valeur nominale de la batterie	Par défaut : CCA (intensité de démarrage à froid)
Unités de température	Sélectionnez Fahrenheit ou Celsius
Séparateur décimal	Sélectionnez le point ou la virgule décimale

7. L'écran Réseaux Wi-Fi configurés s'affiche. Par défaut, « subtronics01 » est affiché. Appuyez sur **Suivant** pour continuer.

REMARQUE : S'il est disponible, le DSS-5000 SUB se connectera automatiquement au réseau Wi-Fi subtronics01 installé chez chaque concessionnaire lors de la configuration initiale. Ce réseau est réservé aux outils Midtronics.

SSID = "subtronics01"
Mot de passe = "m1dtr0n1c$"
Sécurité WPA2

IMPORTANT : Le réseau « subtronics01 » est offert uniquement aux concessionnaires des États-Unis.

8. Sélectionnez le pays où l'outil sera utilisé (États-Unis ou Canada). L'écran du compte BMIS (Battery Management Information System) s'affiche. Si l'outil est déjà connecté à « subtronics01 », le nom d'utilisateur et le mot de passe s'affichent.

   Si le nom d'utilisateur et le mot de passe ne s'affichent pas, entrez le nom d'utilisateur et le mot de passe appropriés indiqués dans le tableau suivant.

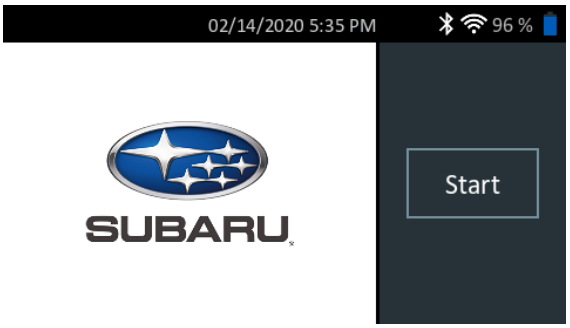
Pays	Nom d'utilisateur	Mot de passe
	subaru@dss5000.com	subaru1
	subarucanada@dss5000.com	subaru1

Appuyez sur → pour continuer.

IMPORTANT : Si aucune connexion Wi-Fi n'a été établie, suivez la procédure décrite dans la section Wi-Fi du chapitre 10 : Paramètres.

9. L'écran Sélection de l'emplacement (administrateur seulement) s'affiche. Faites défiler pour trouver le bon emplacement ou appuyez sur 🔍 pour rechercher un emplacement précis. Appuyez sur **Suivant** pour continuer.

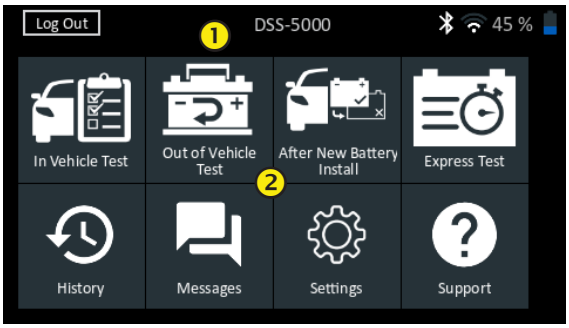
10. L'écran de connexion s'affiche.



11. Appuyez sur **Démarrer** pour accéder au menu principal.

Menu principal

Deux menus principaux différents peuvent s'afficher, selon que l'identifiant de client est canadien ou non. Si l'identifiant de client est canadien, le menu principal suivant s'affiche :



Si un identifiant de client canadien n'est pas utilisé, le menu principal suivant s'affiche :



1 Barre de menus

Déconnexion	Déconnecter l'utilisateur actuel	93%	Niveau de la batterie interne du contrôleur
	État de la connectivité Bluetooth		État de la batterie interne du contrôleur
	Puissance du signal Wi-Fi	12.65V	Tension de la batterie branchée

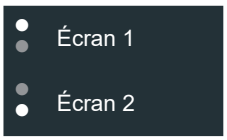
2 Zone de sélection du menu principal

Écrans supplémentaires

Les points au bas ou sur le côté d'un menu ou d'un écran de résultats indiquent que des écrans supplémentaires sont offerts. Balayez du doigt l'écran du contrôleur vers la gauche, la droite, le haut ou le bas pour voir tous les résultats.



Balayer horizontalement



Balayer verticalement

Icônes du menu principal

Icône	Description
Test dans le véhicule	Automatise le test de batterie pour tester rapidement les véhicules en un minimum d'étapes. Un NIV est requis et un code de garantie est généré pour toutes les décisions Remplacer la batterie.
Test hors véhicule	Pour tester les batteries de clients hors du véhicule en vue d'un retour éventuel.
Après l'installation d'une batterie neuve	Pour tester les batteries nouvellement installées dans un véhicule. Comprend aussi les renseignements sur la réinitialisation des systèmes électroniques du véhicule après l'installation de la batterie.
Prolongation de garantie	Pour tester les véhicules admissibles au moyen d'un code d'autorisation dans le cadre du programme de prolongation de garantie.
Test d'inventaire	Pour l'entretien et la charge des batteries des véhicules en inventaire.
Test express	Pour tester rapidement les batteries des véhicules venus pour un entretien. Le NIV est facultatif; toutefois, un NIV est requis pour générer un code de garantie pour les décisions Remplacer la batterie.
Historique	Accédez à l'historique archivé des tests ou recherchez dans l'historique des tests par NIV ou par technicien.
Messages	Affiche les alertes et les notifications concernant les tests et activités à venir, y compris les tests planifiés, les mises à jour du logiciel de l'outil et les possibilités d'entretien.
Paramètres	Configuration et réglage : Wi-Fi, configuration de l'imprimante, paramètres de courriel, renseignements sur l'utilisateur, langue par défaut, paramètres d'affichage et de son, renseignements BMIS, renseignements sur l'atelier et appareils connectés. Donne aussi accès aux renseignements sur la version du logiciel du testeur.
Soutien	Accédez à l'autotest de l'analyseur et à une version numérique du manuel d'instructions.

Chapitre 2 : Test dans le véhicule



Utilisez Test dans le véhicule pour effectuer des tests de batterie sur des batteries installées dans le véhicule, au moyen de paramètres de test déterminés par le NIV du véhicule ou par l'année, la marque et le modèle du véhicule testé.

À tout moment pendant le test, appuyez sur ◀ pour revenir à l'écran précédent ou sur ⌂ pour revenir au menu principal.

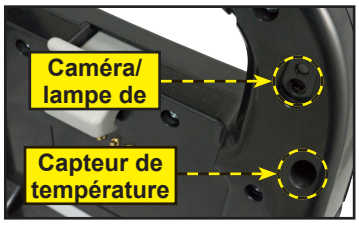
Test de batterie

1. Branchez les pinces de test du module de test à la batterie (rouge au positif [+], noire au négatif [–]).
2. Retirez le contrôleur du module de test.
3. Sur le contrôleur, dans le menu principal, appuyez sur **Test dans le véhicule**. Des illustrations des trois étapes requises pour effectuer le test s'affichent, suivies de l'écran Acquisition du NIV.
4. Utilisez la caméra intégrée à l'arrière de la poignée du contrôleur pour lire le code à barres du NIV.

REMARQUE : Pour obtenir plus de lumière lorsque l'éclairage est faible, appuyez sur l'icône ϟ pour allumer la lampe de poche intégrée.

Pour obtenir les meilleurs résultats, utilisez le code à barres situé sur le cadre de la portière côté conducteur. Pour la saisie manuelle, le NIV est aussi affiché derrière le pare-brise, sur le tableau de bord côté conducteur.

REMARQUE : Consultez l'annexe B pour connaître les procédures de lecture recommandées et obtenir de l'aide pour la lecture du NIV.



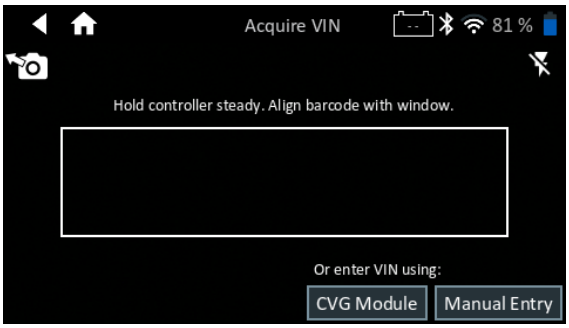
Contrôleur



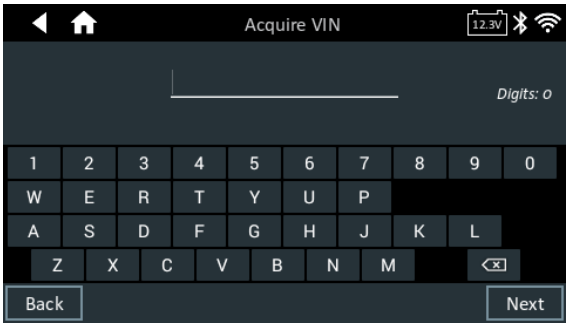
Cadre de la portière du conducteur



Pare-brise



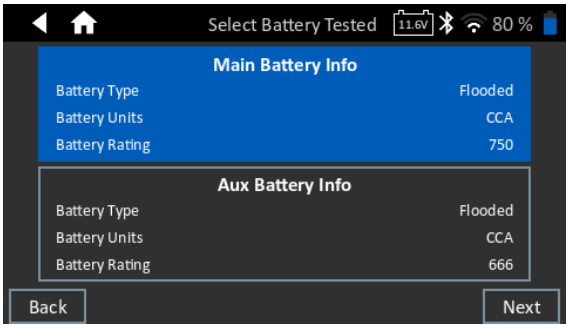
Saisie manuelle : Utilisez Saisie manuelle si la batterie testée ne figure pas dans la liste. Utilisez le clavier à l'écran pour taper manuellement le NIV à 17 caractères, puis appuyez sur **Suivant**.



Le compteur de caractères affiché compte les caractères alphanumériques à mesure qu'ils sont entrés au clavier.

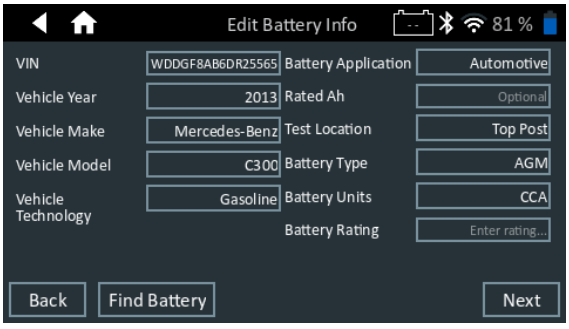
Appuyez sur > pour passer à l'écran Modifier les renseignements sur la batterie.

5. S'il s'agit d'une batterie double, l'écran Sélectionner la batterie testée s'affiche. Cochez la case Batterie principale ou Batterie auxiliaire, puis cliquez sur Suivant.



6. L'écran Modifier les renseignements sur la batterie affiche les renseignements sur le véhicule et la batterie en fonction du NIV.

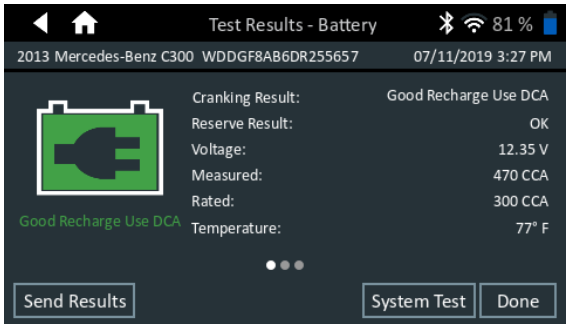
Si les renseignements affichés sont exacts, appuyez sur **Suivant** pour commencer le test de batterie. Appuyez sur la case correspondante pour modifier les renseignements du paramètre.



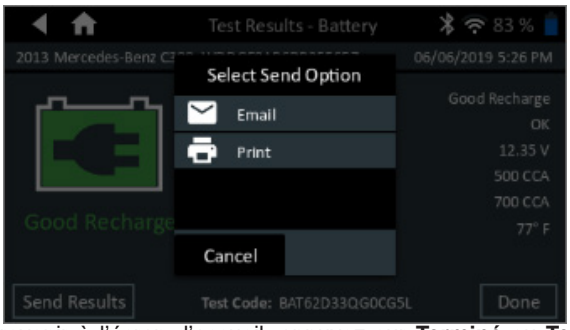
Consultez l'annexe A à la fin du présent manuel pour la description des paramètres.

Résultats du test de batterie

IMPORTANT : Un code de garantie est généré pour toutes les décisions Remplacer la batterie.



Pour imprimer ou envoyer les résultats du test à une imprimante configurée, appuyez sur **Envoyer les résultats.**



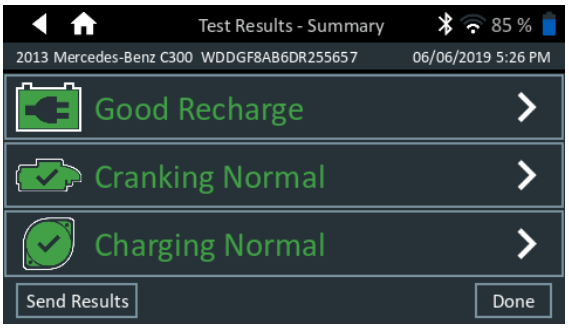
Pour revenir à l'écran d'accueil, appuyez sur **Terminé** ou **Test du système** pour poursuivre avec le test du système.

Décision	Santé de démarrage	Capacité de réserve	Description
Batterie en bon état	Batterie en bon état	Batterie en bon état	La batterie satisfait ou dépasse les normes requises.
	Batterie en bon état	Réserve inconnue	La batterie satisfait ou dépasse les normes requises.
	Bonne – recharger	Batterie en bon état	La batterie est en bon état, mais faiblement chargée. Chargez complètement la batterie pour obtenir un rendement et une durée de vie optimaux. Vérifiez les causes de la faible charge.
Bonne – recharger avec le GR8	Charger et retester	Batterie en bon état	
	Bonne – recharger	Réserve inconnue	
Conditions non remplies	Aucun test	Aucun test	Les conditions du système ont empêché le test de la capacité de réserve de la batterie. Avant de tenter un nouveau test, assurez-vous que toutes les charges des accessoires du véhicule sont éteintes, que la clé n'est pas dans le contact et que les portières sont fermées.
Charger et retester	Charger et retester	Réserve inconnue	La batterie doit être chargée pour que son état puisse être déterminé.
Remplacer la batterie	Remplacer – court-circuit	Remplacer la batterie	La batterie ne satisfait pas aux normes reconnues de l'industrie.
	Charger et retester	Remplacer la batterie	La batterie est faiblement chargée et présente une faible capacité de réserve. Une faible capacité de réserve compromettra la capacité de la batterie à fournir le courant du système et à conserver sa charge.
	Batterie en bon état	Remplacer la batterie	La batterie convient au démarrage, mais présente une faible capacité de réserve. Une faible capacité de réserve compromettra la capacité de la batterie à fournir le courant du système et à conserver sa charge.
	Bonne – recharger	Remplacer la batterie	
	Remplacer la batterie	Batterie en bon état	La batterie ne satisfait pas aux normes reconnues de l'industrie
	Remplacer la batterie	Remplacer la batterie	
	Remplacer la batterie	Réserve inconnue	
Court-circuit – remplacer	Remplacer – court-circuit	Batterie en bon état	
	Remplacer – court-circuit	Réserve inconnue	

Test du système

1. Démarrez le moteur et laissez-le tourner au ralenti.
2. Appuyez sur **Suivant**. L'analyseur teste la sortie de l'alternateur.
3. Lorsque vous y êtes invité, allumez les feux de route et le ventilateur de ventilation, puis accélérez le moteur entre 2000 et 3000 tr/min.
4. Tout en maintenant le régime du moteur, appuyez sur **Suivant** pour tester la sortie de l'alternateur.
5. Lorsque vous y êtes invité, éteignez les charges et le moteur.
6. Appuyez sur **Suivant** pour afficher les résultats du test.

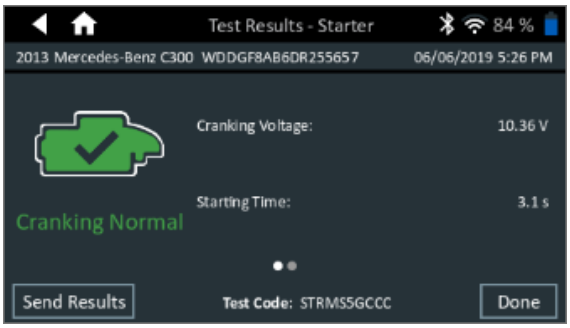
Résultats du test – Sommaire

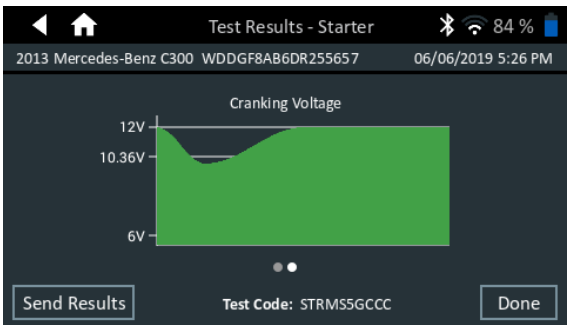


Un écran Résultats du test – Sommaire s'affiche après un test du système. Appuyez sur > pour afficher les résultats détaillés de chaque partie du test.

Pour envoyer les résultats du test à une imprimante configurée ou par courriel, appuyez sur **Envoyer les résultats.** Pour revenir à l'écran d'accueil, appuyez sur **Terminé** ou pour revenir au menu principal.

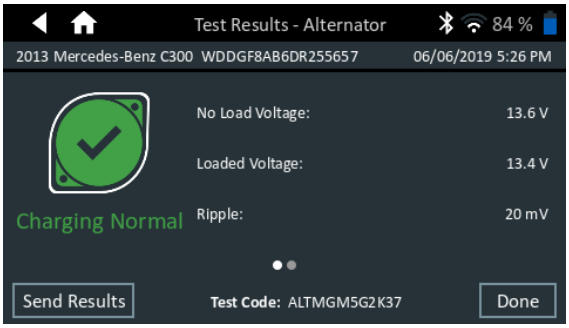
Résultats du test du démarreur

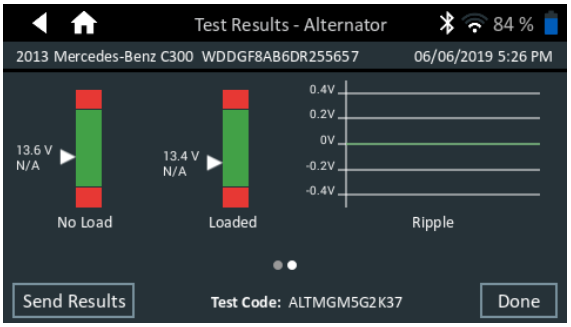




Décision	Mesure
Démarrage normal	La tension du démarreur est normale et la batterie est complètement chargée.
Tension basse	La tension du démarreur est basse et la batterie est complètement chargée.
Charger la batterie	La tension du démarreur est basse et la batterie est déchargée. Chargez complètement la batterie et répétez le test du système de démarrage.
Remplacer la batterie	La batterie doit être remplacée avant de tester le démarreur.
Courant faible	La tension du démarreur est élevée, mais l'intensité de démarrage est faible.
Test invalide	Le moteur n'a pas démarré et le test a été interrompu, ou le profil de démarrage du véhicule n'a pas été détecté et le test du démarreur a été sauté.

Résultats du test de l'alternateur





Décision	Mesure
 CHARGE NORMALE	La sortie de l'alternateur est normale.
 AUCUNE SORTIE	Aucune sortie détectée. Vérifiez les courroies pour vous assurer que l'alternateur tourne lorsque le moteur est en marche. √ Vérifiez les connexions de l'alternateur à la batterie. Nettoyez ou remplacez au besoin et refaites le test. √ Si les courroies et les connexions sont en bon état de fonctionnement, remplacez l'alternateur ou le régulateur de tension externe.
 SORTIE FAIBLE	L'alternateur ne fournit pas assez de courant pour alimenter les charges électriques et charger la batterie. √ Vérifiez les courroies pour vous assurer que l'alternateur tourne lorsque le moteur est en marche. √ Vérifiez les connexions de l'alternateur vers la batterie et à partir de celle-ci. Si elles sont desserrées ou très corrodées, nettoyez ou remplacez le câble et refaites le test.
 SORTIE ÉLEVÉE	La tension de l'alternateur vers la batterie dépasse les limites normales d'un régulateur fonctionnel. √ Vérifiez si des connexions de masse sont desserrées ou normales. Si aucun problème de connexion n'est détecté, remplacez le régulateur. La limite supérieure normale d'un régulateur automobile type est de 14,5 volts +/–0,5. Consultez les spécifications du fabricant pour connaître la limite exacte, qui peut varier selon le type de véhicule.

Résultats du test – Diode

Décision	Mesure
 ONDULATION EXCESSIVE	Une ou plusieurs diodes de l'alternateur ne fonctionnent pas ou le stator est endommagé, ce qui se traduit par une quantité excessive de courant d'ondulation c.a. fourni à la batterie. √ Assurez-vous que l'alternateur est solidement fixé et que les courroies sont en bon état et fonctionnent correctement. Si la fixation et les courroies sont en bon état, remplacez l'alternateur.
 PHASE OUVERTE	Remplacez l'alternateur.
 DIODE OUVERTE	
 DIODE EN COURT-CIRCUIT	

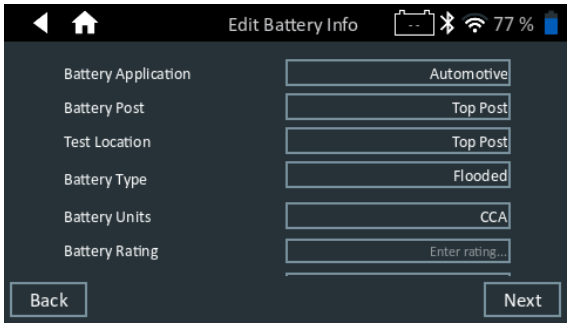
Chapitre 3 : Test hors véhicule



Utilisez Test hors véhicule pour tester et vérifier l'état des batteries de clients hors du véhicule en vue d'un retour éventuel ou d'une réclamation au titre de la garantie. Aucun NIV n'est requis et aucun code de garantie n'est créé.

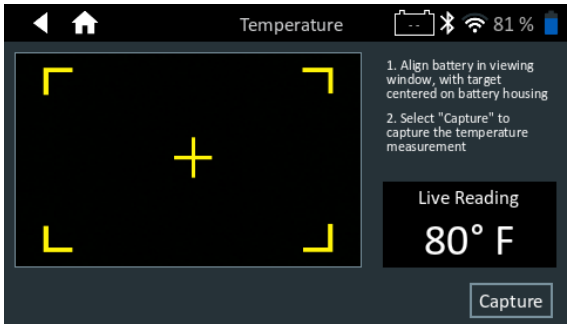
À tout moment pendant le test, appuyez sur ◀ pour revenir à l'écran précédent ou sur 🏠 pour revenir au menu principal.

1. Branchez les pinces de test du module de test à la batterie (rouge au positif [+], noire au négatif [–]).
2. Retirez le contrôleur du module de test.
3. Sur le contrôleur, dans le menu principal, appuyez sur **Test hors véhicule**.
4. L'écran Modifier les renseignements sur la batterie s'affiche. Si les renseignements affichés sont exacts, appuyez sur **Suivant** pour commencer le test de batterie. Appuyez sur la case correspondante pour modifier les renseignements du paramètre.



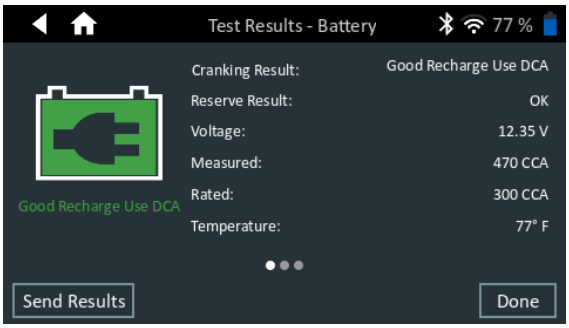
REMARQUE : Consultez l'annexe A à la fin du présent manuel pour la description des paramètres.

5. Placez le capteur de température du contrôleur au-dessus de la batterie et appuyez sur **Capturer**. Le test commence une fois la température capturée.



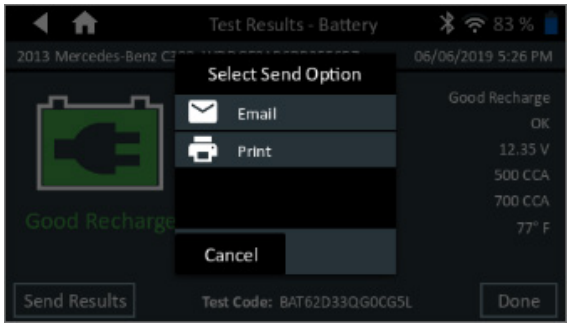
Résultats du test de batterie

Les résultats du test s'affichent à l'écran du contrôleur.



REMARQUE : Consultez Résultats du test de batterie au chapitre 2 : Test dans le véhicule pour une explication complète de tous les résultats de test possibles.

Pour envoyer les résultats du test à une imprimante configurée, appuyez sur **Envoyer les résultats**. Appuyez sur **COURriel** pour envoyer les résultats par courriel. Appuyez sur **Terminé** ou 🏠 pour revenir au menu principal.



Chapitre 4 : Test d'inventaire

Test d'inventaire

Utilisez Test d'inventaire pour tester et charger les batteries des véhicules en inventaire chez le concessionnaire.

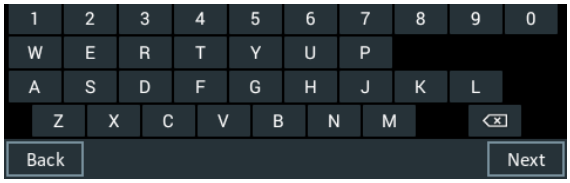
À tout moment pendant le test, appuyez sur ◀ pour revenir à l'écran précédent ou sur ⌂ pour revenir au menu principal.

1. Branchez les pinces du chargeur aux bornes appropriées de la batterie.
2. Dans le menu principal, appuyez sur Test d'inventaire. L'écran Code d'autorisation s'affiche.
3. Utilisez un lecteur de codes à barres branché pour lire le code à barres du NIV, habituellement situé sur le cadre de la portière côté conducteur. Le NIV peut aussi être entré manuellement.

   Pour obtenir les meilleurs résultats, utilisez le code à barres situé près du bas du cadre de la portière côté conducteur. Le NIV est aussi affiché derrière le pare-brise, sur le tableau de bord côté conducteur.

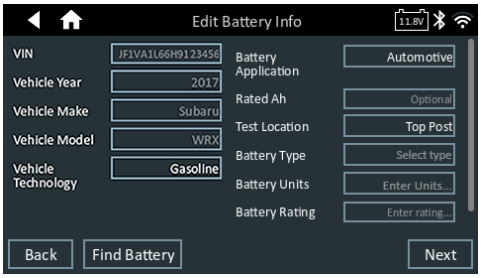
REMARQUE : Consultez l'annexe B pour connaître les procédures de lecture recommandées et obtenir de l'aide pour la lecture du NIV.

Saisie manuelle : Utilisez le clavier à l'écran pour taper manuellement le NIV à 17 caractères, puis appuyez sur Suivant.

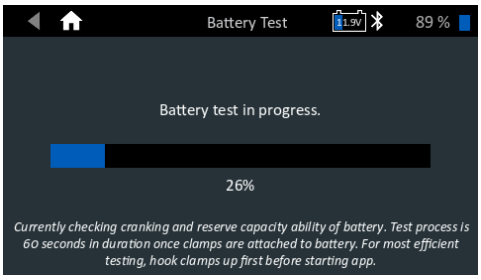


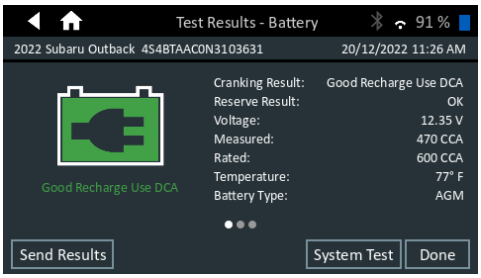
Le compteur de caractères affiché compte les caractères alphanumériques à mesure qu'ils sont entrés au clavier.

4. L'écran Modifier les renseignements sur la batterie affiche les renseignements sur le véhicule en fonction du NIV.



5. Si l'écran Sélection de la batterie de remplacement s'affiche, appuyez sur les bons renseignements de batterie ou sur **Aucune de ces réponses** si les bons renseignements de batterie ne figurent pas dans la liste.
   Si Aucune de ces réponses est sélectionné, l'écran Renseignements sur la batterie s'affiche.
6. Si l'écran Renseignements sur la batterie s'affiche, appuyez sur la batterie appropriée, puis sur **Suivant** pour effectuer le test de tension de la batterie.
7. Un test est effectué pour déterminer le niveau de charge de la batterie.
   Les résultats du test s'affichent ensuite à l'écran Résultats du test.





Chapitre 5 : Prolongation de garantie



Utilisez Prolongation de garantie pour tester les batteries des véhicules admissibles au moyen d'un code d'autorisation dans le cadre du programme de prolongation de garantie.

À tout moment pendant le test, appuyez sur ◀ pour revenir à l'écran précédent ou sur ⌂ pour revenir au menu principal.

1. Branchez les pinces du chargeur aux bornes appropriées de la batterie.
2. Dans le menu principal, appuyez sur **Prolongation de garantie.** L'écran Code d'autorisation s'affiche.
3. Utilisez un lecteur de codes à barres branché pour lire le code d'autorisation, affiché sous forme de code de transfert sur le DSS-5000, puis passez à l'étape 4. Pour entrer le code d'autorisation manuellement, passez à l'étape 6.
4. Lisez le code NIV à partir du DSS.
5. Un message d'avertissement s'affiche. Si le code d'autorisation affiché est exact, appuyez sur **Oui** pour vérifier le code d'autorisation et passer à la saisie du NIV.

   Une fois le code d'autorisation authentifié par la lecture du NIV, l'écran Modifier les renseignements sur la batterie s'affiche. Passez à l'étape 9.

   L'écran Modifier les renseignements sur la batterie affiche les renseignements sur le véhicule en fonction du NIV associé au code d'autorisation.
6. Utilisez le clavier à l'écran pour taper manuellement le code d'autorisation à 10 caractères, puis appuyez sur **OK**. L'écran Acquisition du NIV s'affiche.

   Le compteur numérique compte les caractères alphanumériques à mesure qu'ils sont entrés au clavier.
7. Appuyez sur Saisie manuelle pour entrer le NIV manuellement. Utilisez le clavier à l'écran pour taper manuellement le NIV à 17 caractères.

   Le compteur numérique affiché compte les caractères alphanumériques à mesure qu'ils sont entrés au clavier.

   Selon le NIV, l'écran **Modifier les renseignements sur la batterie** affiche les renseignements sur le véhicule et la batterie en fonction du NIV.
8. Si l'écran Sélection de la batterie de remplacement s'affiche, appuyez sur les renseignements sur la composition chimique de la batterie de remplacement avant de passer à l'écran Modifier les renseignements sur la batterie.
   L'écran Sélection de la batterie de remplacement affiche les options de batterie.

   Si l'option de batterie ne figure pas dans la liste, appuyez sur **Aucune de ces réponses**.
9. À l'écran Modifier les renseignements sur la batterie, les champs ne peuvent pas être modifiés pour un code d'autorisation de transfert lu. Appuyez sur **Continuer** pour commencer le test de batterie.

   Pour les codes d'autorisation entrés manuellement, les champs de l'écran Modifier les renseignements sur la batterie peuvent être modifiés.
   Appuyez sur la case vis-à-vis de chaque paramètre affiché et sélectionnez les bons renseignements dans la liste affichée.
10. Vérifiez que les renseignements affichés sont exacts. Si c'est le cas, appuyez sur **Continuer** pour commencer le test de batterie.
    Sinon, appuyez sur **Réinitialiser** pour rétablir les paramètres par défaut de l'usine.

    La valeur entrée sera associée au NIV et utilisée pour les tests futurs.
    Vérifiez toujours l'intensité CCA de la batterie au cas où la batterie aurait été changée entre deux tests.

    Le chargeur effectue une série de tests pour déterminer l'état général de la batterie avant d'appliquer une charge. Ces étapes comprennent : la mesure de la température ambiante de la batterie, Santé de démarrage, Capacité de réserve, Acceptation de charge et l'application d'un test de charge à la batterie. Les résultats du test s'affichent ensuite à l'écran du chargeur.
11. Appuyez sur **Détails de la prolongation de garantie** pour afficher le code de garantie DCA, le code de garantie DSS et le code d'autorisation.

Champ	Description
Code de garantie DCA	Code de 23 caractères généré à partir des résultats du test Prolongation de garantie.
Code de garantie DSS	Code de 23 caractères récupéré à partir d'un code QR; il est utilisé lorsque Lire le code de transfert est sélectionné, sinon il est vide.
Code d'autorisation	Code de 11 caractères avec le préfixe SB; il est tapé lorsque Entrer le code d'autorisation manuellement est sélectionné.

Chapitre 6 : Après l'installation d'une batterie neuve



Utilisez Après l'installation d'une batterie neuve pour tester une batterie nouvellement installée dans un véhicule. S'il y a lieu, le processus comprendra aussi une liste de vérification Réinitialisation des systèmes électroniques.

À tout moment pendant le test, appuyez sur ◀ pour revenir à l'écran précédent ou sur ⌂ pour revenir au menu principal.

1. Branchez les pinces de test du module de test à la batterie (rouge au positif [+], noire au négatif [–]).
2. Retirez le contrôleur du module de test.
3. Sur le contrôleur, dans le menu principal, appuyez sur **Après l'installation d'une batterie neuve**.

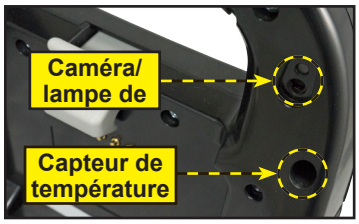
   Les résultats de test « Remplacer la batterie » archivés pour tout véhicule datant de moins de deux (2) jours s'affichent. Sélectionnez l'enregistrement du véhicule testé ou appuyez sur **Ignorer**.

   Sinon, l'écran Acquisition du NIV s'affiche.
4. Utilisez la caméra intégrée à l'arrière de la poignée du contrôleur pour lire le code à barres du NIV.

REMARQUE : Pour obtenir plus de lumière lorsque l'éclairage est faible, appuyez sur l'icône ϟ pour allumer la lampe de poche intégrée.

Pour obtenir les meilleurs résultats, utilisez le code à barres situé sur le cadre de la portière côté conducteur. Pour la saisie manuelle, le NIV est aussi affiché derrière le pare-brise, sur le tableau de bord côté conducteur.

REMARQUE : Consultez l'annexe B pour connaître les procédures de lecture recommandées et obtenir de l'aide pour la lecture du NIV.



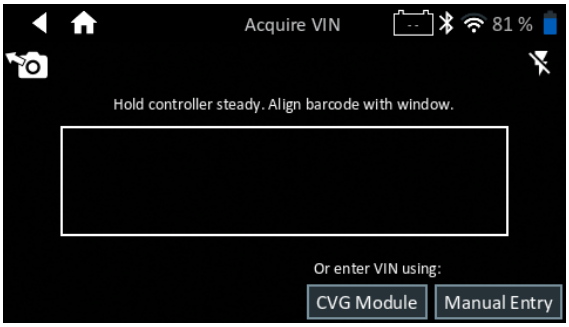
Contrôleur



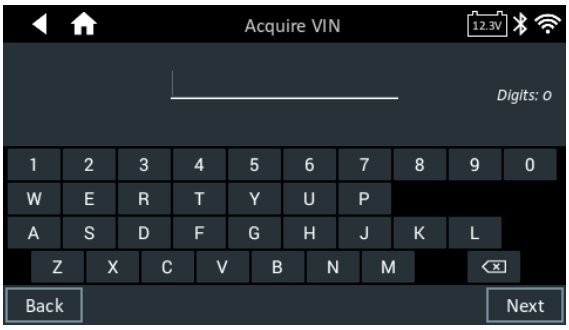
Cadre de la portière du conducteur



Pare-brise



Saisie manuelle : Utilisez le clavier à l'écran pour taper manuellement le NIV à 17 caractères, puis appuyez sur **Suivant**. Utilisez Saisie manuelle si la batterie testée ne figure pas dans la liste.



Le compteur de caractères affiché compte les caractères alphanumériques à mesure qu'ils sont entrés au clavier.

Appuyez sur > pour passer à l'écran Modifier les renseignements sur la batterie.

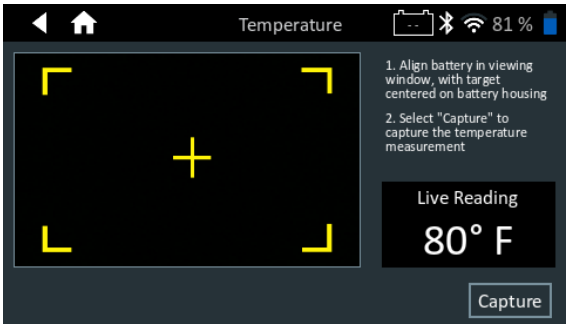
5. L'écran Modifier les renseignements sur la batterie affiche les renseignements sur le véhicule et la batterie en fonction du NIV.

   Si les renseignements affichés sont exacts, appuyez sur **Suivant** pour commencer le test de batterie. Appuyez sur la case correspondante pour modifier les renseignements du paramètre.

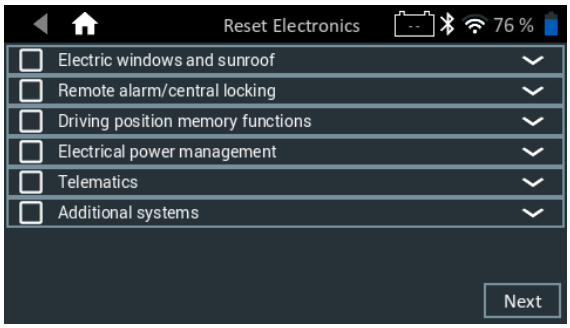


REMARQUE : Consultez l'annexe A à la fin du présent manuel pour la description des paramètres.

6. Placez le capteur de température du contrôleur au-dessus de la batterie et appuyez sur **Capturer**. Le test commence une fois la température capturée.



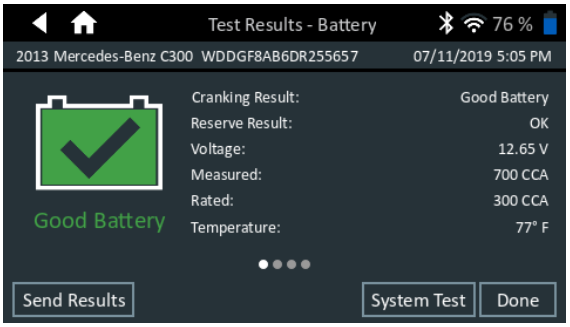
7. Pour certains véhicules, une liste de vérification Réinitialisation des systèmes électroniques peut s'afficher.



Utilisez cette liste de vérification pour confirmer que les systèmes électroniques du véhicule fonctionnent correctement après l'installation d'une batterie neuve.

8. Appuyez sur **Suivant** pour afficher les résultats du test à l'écran du contrôleur.

Résultats du test de batterie



Pour imprimer ou envoyer les résultats du test à une imprimante configurée, appuyez sur **Envoyer les résultats.** Pour revenir à l'écran d'accueil, appuyez sur **Terminé** ou **Test du système** pour poursuivre avec le test du système.

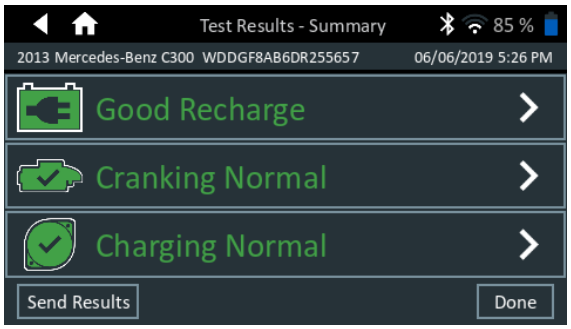
Décision	Santé de démarrage	Capacité de réserve	Description
Batterie en bon état	Batterie en bon état	Batterie en bon état	La batterie satisfait ou dépasse les normes requises.
	Batterie en bon état	Réserve inconnue	La batterie satisfait ou dépasse les normes requises.
	Bonne – recharger	Batterie en bon état	La batterie est en bon état, mais faiblement chargée. Chargez complètement la batterie pour obtenir un rendement et une durée de vie optimaux. Vérifiez les causes de la faible charge.
Bonne – recharger avec le GR8	Charger et retester	Batterie en bon état	
	Bonne – recharger	Réserve inconnue	

Décision	Santé de démarrage	Capacité de réserve	Description
Conditions non remplies	Aucun test	Aucun test	Les conditions du système ont empêché le test de la capacité de réserve de la batterie. Avant de tenter un nouveau test, assurez-vous que toutes les charges des accessoires du véhicule sont éteintes, que la clé n'est pas dans le contact et que les portières sont fermées.
Charger et retester	Charger et retester	Réserve inconnue	La batterie doit être chargée pour que son état puisse être déterminé.
Remplacer la batterie	Remplacer – court-circuit	Remplacer la batterie	La batterie ne satisfait pas aux normes reconnues de l'industrie.
	Charger et retester	Remplacer la batterie	La batterie est faiblement chargée et présente une faible capacité de réserve. Une faible capacité de réserve compromettra la capacité de la batterie à fournir le courant du système et à conserver sa charge.
	Batterie en bon état	Remplacer la batterie	La batterie convient au démarrage, mais présente une faible capacité de réserve. Une faible capacité de réserve compromettra la capacité de la batterie à fournir le courant du système et à conserver sa charge.
	Bonne – recharger	Remplacer la batterie	
	Remplacer la batterie	Batterie en bon état	La batterie ne satisfait pas aux normes reconnues de l'industrie
	Remplacer la batterie	Remplacer la batterie	
	Remplacer la batterie	Réserve inconnue	
Court-circuit – remplacer	Remplacer – court-circuit	Batterie en bon état	
	Remplacer – court-circuit	Réserve inconnue	

Test du système

1. Démarrez le moteur et laissez-le tourner au ralenti.
2. Appuyez sur **Continuer**. L'analyseur teste la sortie de l'alternateur.
3. Lorsque vous y êtes invité, allumez les feux de route et le ventilateur de ventilation, puis accélérez le moteur entre 2000 et 3000 tr/min.
4. Tout en maintenant le régime du moteur, appuyez sur **Suivant** pour tester la sortie de l'alternateur.
5. Lorsque vous y êtes invité, éteignez les charges et le moteur.
6. Appuyez sur **Continuer** pour afficher les résultats du test.

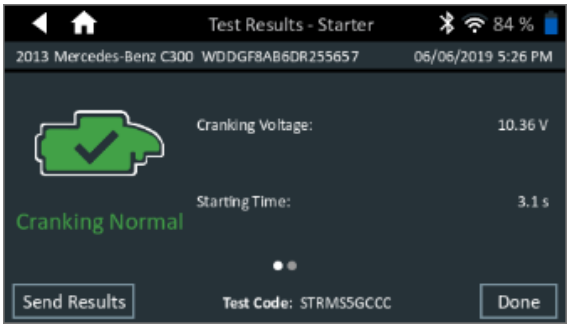
Résultats du test – Sommaire

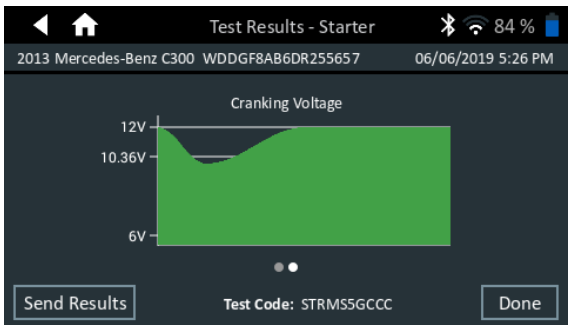


Un écran Résultats du test – Sommaire s'affiche après un test du système. Appuyez sur > pour afficher les résultats détaillés de chaque partie du test.

Pour imprimer ou envoyer les résultats du test à une imprimante configurée, appuyez sur **Envoyer les résultats.** Pour revenir à l'écran d'accueil, appuyez sur **Terminé** ou pour revenir au menu principal.

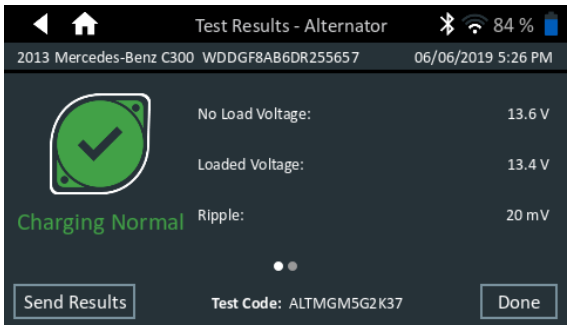
Résultats du test du démarreur

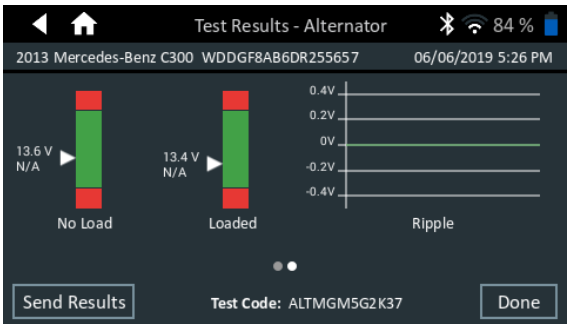




Décision	Mesure
Démarrage normal	La tension du démarreur est normale et la batterie est complètement chargée.
Tension basse	La tension du démarreur est basse et la batterie est complètement chargée.
Charger la batterie	La tension du démarreur est basse et la batterie est déchargée. Chargez complètement la batterie et répétez le test du système de démarrage.
Remplacer la batterie	La batterie doit être remplacée avant de tester le démarreur.
Courant faible	La tension du démarreur est élevée, mais l'intensité de démarrage est faible.
Test invalide	Le moteur n'a pas démarré et le test a été interrompu, ou le profil de démarrage du véhicule n'a pas été détecté et le test du démarreur a été sauté.

Résultats du test de l'alternateur





Résultats du test – Alternateur

Décision	Mesure
 CHARGE NORMALE	La sortie de l'alternateur est normale.
 AUCUNE SORTIE	Aucune sortie détectée. Vérifiez les courroies pour vous assurer que l'alternateur tourne lorsque le moteur est en marche. √ Vérifiez les connexions de l'alternateur à la batterie. Nettoyez ou remplacez au besoin et refaites le test. √ Si les courroies et les connexions sont en bon état de fonctionnement, remplacez l'alternateur ou le régulateur de tension externe.
 SORTIE FAIBLE	L'alternateur ne fournit pas assez de courant pour alimenter les charges électriques et charger la batterie. √ Vérifiez les courroies pour vous assurer que l'alternateur tourne lorsque le moteur est en marche. √ Vérifiez les connexions de l'alternateur vers la batterie et à partir de celle-ci. Si elles sont desserrées ou très corrodées, nettoyez ou remplacez le câble et refaites le test.
 SORTIE ÉLEVÉE	La tension de l'alternateur vers la batterie dépasse les limites normales d'un régulateur fonctionnel. √ Vérifiez si des connexions de masse sont desserrées ou normales. Si aucun problème de connexion n'est détecté, remplacez le régulateur. La limite supérieure normale d'un régulateur automobile type est de 14,5 volts +/–0,5. Consultez les spécifications du fabricant pour connaître la limite exacte, qui peut varier selon le type de véhicule.

Résultats du test – Diode

Décision	Mesure
 ONDULATION EXCESSIVE	Une ou plusieurs diodes de l'alternateur ne fonctionnent pas ou le stator est endommagé, ce qui se traduit par une quantité excessive de courant d'ondulation c.a. fourni à la batterie. √ Assurez-vous que l'alternateur est solidement fixé et que les courroies sont en bon état et fonctionnent correctement. Si la fixation et les courroies sont en bon état, remplacez l'alternateur.
 PHASE OUVERTE	Remplacez l'alternateur.
 DIODE OUVERTE	
 DIODE EN COURT-CIRCUIT	

Chapitre 7 : Test express



Utilisez Test express pour les véhicules venus pour un service Quick Lane. Un NIV est requis pour qu'un code de garantie soit créé. Toutefois, un code de garantie n'est créé que pour les décisions Remplacer la batterie.

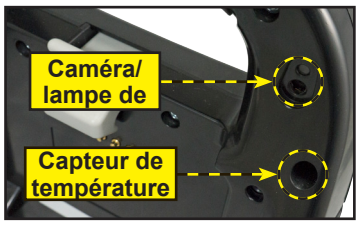
À tout moment pendant le test, appuyez sur ◀ pour revenir à l'écran précédent ou sur ⌂ pour revenir au menu principal.

1. Branchez les pinces de test du module de test à la batterie (rouge au positif [+], noire au négatif [–]).
2. Retirez le contrôleur du module de test.
3. Sur le contrôleur, dans le menu principal, appuyez sur l'icône **Test express**.
4. Appuyez sur **Suivant** à l'écran Brancher les pinces. L'écran Acquisition du NIV s'affiche avec l'option d'ignorer le NIV.
5. Utilisez la caméra intégrée à l'arrière de la poignée du contrôleur pour lire le code à barres du NIV ou appuyez sur **Ignorer** pour passer à l'étape 6.

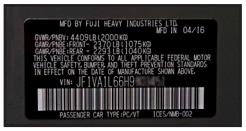
REMARQUE : Pour obtenir plus de lumière lorsque l'éclairage est faible, appuyez sur l'icône ϟ pour allumer la lampe de poche intégrée.

Pour obtenir les meilleurs résultats, utilisez le code à barres situé sur le cadre de la portière côté conducteur. Pour la saisie manuelle, le NIV est aussi affiché derrière le pare-brise, sur le tableau de bord côté conducteur.

REMARQUE : Consultez l'annexe B pour connaître les procédures de lecture recommandées et obtenir de l'aide pour la lecture du NIV.



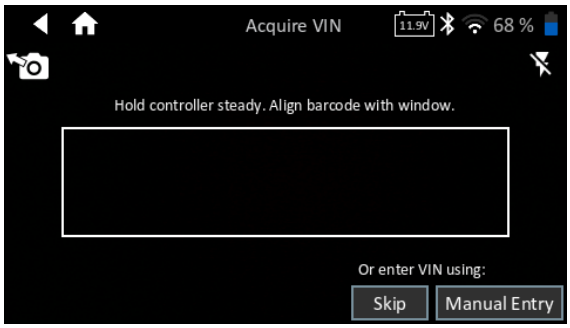
Contrôleur



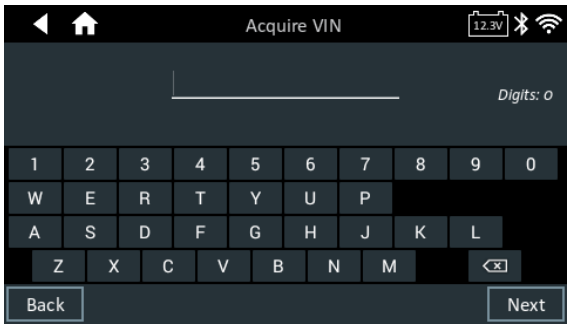
Cadre de la portière du conducteur



Pare-brise



Saisie manuelle : Utilisez le clavier à l'écran pour taper manuellement le NIV à 17 caractères, puis appuyez sur **Suivant**.



Le compteur de caractères affiché compte les caractères alphanumériques à mesure qu'ils sont entrés au clavier.

Utilisez Saisie manuelle si la batterie testée ne figure pas dans la liste. Appuyez sur > pour passer à l'écran Modifier les renseignements sur la batterie.

Le compteur de caractères affiché compte les caractères alphanumériques à mesure qu'ils sont entrés au clavier.

6. L'écran Modifier les renseignements sur la batterie affiche les renseignements sur le véhicule et la batterie en fonction du NIV.

REMARQUE : Si le NIV a été ignoré à l'étape 5, entrez la valeur nominale de la batterie indiquée sur l'étiquette de la batterie.

Si les renseignements affichés sont exacts, appuyez sur **Suivant** pour commencer le test de batterie. Appuyez sur la case correspondante pour modifier les renseignements du paramètre.

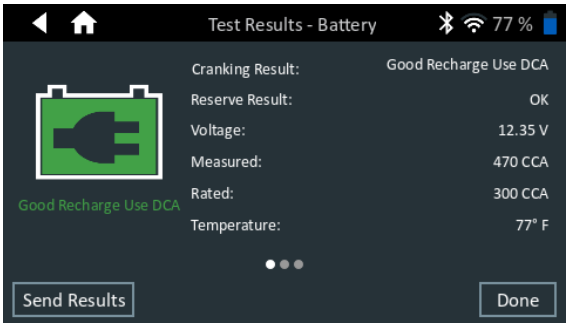


Consultez l'annexe A à la fin du présent manuel pour la description des paramètres.

REMARQUE : Appuyez sur **Réinitialiser** pour entrer de nouveau la valeur nominale de la batterie si une batterie de remplacement a été sélectionnée.

7. Placez le capteur de température du contrôleur au-dessus de la batterie et appuyez sur **Capturer**. Le test commence une fois la température capturée.

   Les résultats du test s'affichent à l'écran du contrôleur.

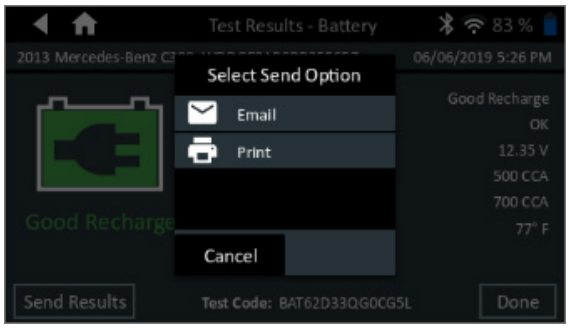


REMARQUE : Consultez Résultats du test du système au chapitre 2 : Test dans le véhicule pour une explication complète de tous les résultats de test possibles.

8. Pour envoyer les résultats du test à une imprimante configurée ou à une adresse courriel, appuyez sur **Envoyer les résultats**.

9. Appuyez sur **COURriel** pour envoyer les résultats par courriel, ou sur Imprimer pour les imprimer au moyen d'une imprimante configurée.

10. Appuyez sur **Terminé** ou pour revenir au menu principal.

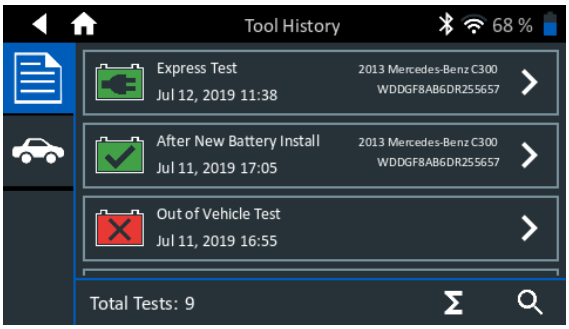


Chapitre 8 : Historique



Utilisez Historique pour accéder à l'historique d'utilisation de l'outil, à l'historique d'un véhicule selon le NIV et aux historiques des utilisateurs. La fonction de recherche peut aussi servir à trouver les dossiers de test de véhicules et de techniciens précis.

Dans le menu principal, appuyez sur **Historique**. Par défaut, l'écran Historique de l'outil s'affiche.



	Historique de l'outil	Σ	Totaux
	Historique du véhicule		Rechercher
	Historique de l'utilisateur		

Historique de l'outil



Utilisez Historique de l'outil pour voir l'historique total des tests ainsi que les totaux des tests dans le véhicule et hors véhicule. Les résultats de tests individuels s'affichent aussi.

Appuyez sur > pour voir les détails des tests individuels.

Appuyez sur Σ pour voir Total par décision de test, Total par type de test et Total par date et emplacement.

Appuyez sur Q pour rechercher par numéro de RO.

Appuyez sur **Terminé** pour revenir à l'écran Historique de l'outil.

Totaux par décision de test

Les totaux s'affichent selon les résultats possibles pour toutes les compositions chimiques de batterie et tous les résultats de test potentiels.

Batterie en bon état	Remplacer la batterie
Bonne – recharger	Court-circuit – remplacer
Charger et retester	

Totaux par type de test

Affiche les totaux des tests par type de test.

Test dans le véhicule	Après l'installation d'une batterie neuve
Test express	Test hors véhicule

Totaux par date et emplacement

Affiche les totaux des tests par intervalle de temps. Affiche aussi le nombre de tests effectués dans le véhicule et hors véhicule.

7 derniers jours	Dans le véhicule
30 derniers jours	Hors véhicule
90 derniers jours	

Historique du véhicule



Historique du véhicule affiche les totaux des tests effectués sur des véhicules précis selon le NIV. Il est aussi possible d'entrer un NIV pour rechercher les dossiers de test d'un véhicule précis en appuyant sur les boutons affichés.

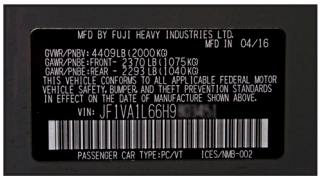
Appuyez sur les dossiers affichés du côté droit de l'écran pour voir les résultats de tests individuels.

Option de sélection du véhicule

Appuyez sur Q pour sélectionner l'option de recherche de véhicule.

Recherche manuelle : Utilisez le clavier à l'écran pour taper manuellement le NIV à 17 caractères, puis appuyez sur **Suivant**.

Lecture du NIV : Utilisez la caméra intégrée au contrôleur pour capturer le code à barres d'un NIV, habituellement situé sur le cadre de la portière côté conducteur.



Historique de l'utilisateur

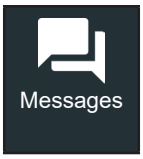


Historique de l'utilisateur affiche les totaux des tests de l'utilisateur actuellement connecté à l'analyseur.

Appuyez sur > pour voir les détails des tests individuels.

Appuyez sur Σ pour voir Total par décision de test, Total par type de test et Total par date et emplacement.

Chapitre 9 : Messages



La fonction Messages affiche les alertes et les notifications concernant les tests et activités à venir. Cela comprend les tests planifiés ainsi que les mises à jour du logiciel de l'outil et les possibilités d'entretien.

Marquer comme lu ou non lu	Supprimer la notification
Effectuer l'action du message	

Appuyez sur ◀ pour revenir à l'écran précédent ou sur ⌂ pour revenir au menu principal.

IMPORTANT : Une alerte s'affiche lorsque le testeur n'a pas communiqué avec BMIS depuis plus de 24 heures. L'option « Non » n'est pas disponible pendant 30 secondes.

Accès aux messages

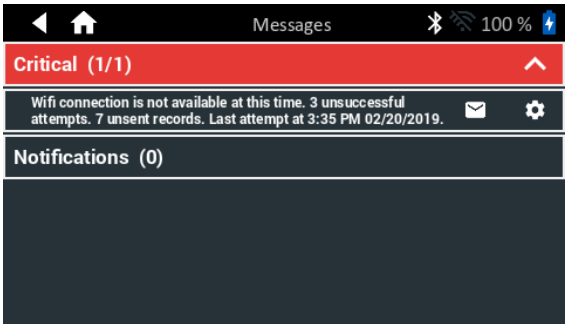


Un nombre s'affiche à côté de l'icône Messages lorsque l'analyseur a reçu des messages critiques. Ce nombre n'inclut pas les notifications non critiques.

(2) Messages critiques Non lus

(2) Messages Critiques Lus

1. Appuyez sur **Messages** à l'écran Menu principal.



2. Appuyez sur ✉ pour lire un message.

   Appuyez sur ⚙ pour effectuer l'action du message.

   Appuyez sur 🗑 pour supprimer un message.

3. Appuyez sur ∧ pour réduire une liste de messages ou ∨ pour développer la liste.

Types de messages

Critiques : Une action importante ne peut pas être effectuée et peut exiger une intervention de l'utilisateur.

Notifications : Indique qu'une action a été effectuée ou que des données ont été envoyées.

Chapitre 10 : Paramètres



Utilisez les options de configuration pour configurer et régler le Wi-Fi, la configuration et la sélection de l'imprimante, les paramètres de courriel, les renseignements sur l'utilisateur, la langue par défaut, les paramètres d'affichage, les paramètres de son, les renseignements de connexion BMIS, les renseignements sur l'atelier, la gestion des utilisateurs, les accessoires connectés et les renseignements sur l'appareil.

Appuyez sur ◀ pour revenir à l'écran précédent ou sur pour revenir au menu principal.

Wi-Fi



Utilisez Wi-Fi pour afficher, ajouter et supprimer des réseaux sans fil.

Appuyez sur l'icône Wi-Fi pour afficher la liste des réseaux Wi-Fi détectés et configurés.

Ajouter un réseau	Supprimer le réseau sélectionné
Connecter le réseau en surbrillance	Actualiser la liste des réseaux

Ajout d'un réseau

1. Appuyez sur pour ajouter un réseau Wi-Fi.

   La liste des réseaux sans fil détectés s'affiche, avec ● à côté du réseau sélectionné.

2. Appuyez sur > pour accéder aux paramètres de sécurité et d'IP du réseau.

Sécurité	Aucune WEP WPA/WPA2 PSK
Adresse IP	DHCP Statique

3. Appuyez sur → pour configurer le réseau sélectionné.
4. Une fois le réseau configuré, appuyez sur → pour revenir à la liste des réseaux configurés disponibles. Un ● indique le réseau sélectionné.

Suppression d'un réseau

1. Appuyez sur un réseau affiché.
2. Appuyez sur pour supprimer le réseau, puis appuyez sur Oui pour confirmer.

Paramètres de l'imprimante



La fonction Configurer l'imprimante détecte et affiche la liste des imprimantes Wi-Fi et Bluetooth branchées et disponibles.



IMPORTANT : Le DSS-5000 ne peut se connecter qu'à des imprimantes situées sur le même réseau sans fil Wi-Fi. Cela comprend l'imprimante SDS installée chez de nombreux concessionnaires, qui n'est pas sur le même réseau subtronics.



REMARQUE : La communication avec le réseau Wi-Fi doit être établie avant qu'une ou plusieurs imprimantes puissent être détectées et configurées.

Appuyez sur l'icône Imprimante pour afficher la liste des imprimantes disponibles sur les réseaux Wi-Fi et Bluetooth configurés.

Modifier les paramètres de l'imprimante	Configurer l'imprimante
Supprimer le réseau sélectionné	Imprimantes configurées
Imprimer une page de test	

Ajout d'une imprimante Wi-Fi (administrateur seulement)

1. Appuyez sur pour accéder aux fonctions Configurer l'imprimante.
2. Appuyez sur pour ajouter une imprimante Wi-Fi.

   Assurez-vous que l'imprimante est allumée et connectée au même réseau sans fil que l'analyseur.

3. Appuyez sur → pour ajouter l'imprimante à la liste des imprimantes admissibles.
4. Appuyez sur > pour vous connecter à l'imprimante sélectionnée. Un message s'affiche lorsque la configuration est réussie.
5. Appuyez sur > pour revenir à la liste des imprimantes.

Ajout d'une imprimante Bluetooth (administrateur seulement)

1. Appuyez sur le signe + pour ajouter une imprimante Bluetooth.
2. Assurez-vous que la ou les imprimantes sont allumées.
3. Appuyez sur → pour ajouter l'imprimante à la liste des imprimantes admissibles.
4. Appuyez sur > pour vous connecter à l'imprimante sélectionnée.
5. Lorsque vous y êtes invité, entrez le NIP de l'appareil et appuyez sur →. Un message s'affiche lorsque le jumelage est réussi.
6. Appuyez sur > pour revenir à la liste des imprimantes.

Suppression d'une imprimante (administrateur seulement)

1. Appuyez sur pour accéder aux fonctions Configurer l'imprimante.
2. Appuyez sur une imprimante affichée.
3. Appuyez sur pour supprimer l'imprimante, puis appuyez sur Oui pour confirmer.

Courriel

Affiche toutes les adresses courriel entrées. Les adresses peuvent être ajoutées, modifiées et supprimées (administrateur seulement). Les comptes de courriel entrés sont ajoutés au carnet d'adresses courriel. Les adresses courriel fréquemment utilisées peuvent être sélectionnées dans la liste d'adresses affichée au lieu d'être retapées chaque fois.

Ajouter une adresse	Paramètres du serveur
Modifier l'adresse	Carnet d'adresses
Supprimer l'adresse sélectionnée	Envoyer un courriel de test

Ajout d'une adresse (administrateur seulement)

1. Appuyez sur pour ajouter une adresse courriel.
2. Utilisez le clavier affiché pour entrer le nom du contact et l'adresse courriel.
3. Appuyez sur Ajouter pour ajouter l'adresse à la liste de courriels ou sur Annuler pour quitter et revenir à la liste de courriels.

Modification d'une adresse (administrateur seulement)

1. Sélectionnez une adresse courriel affichée en appuyant dessus.
2. Appuyez sur pour modifier l'adresse.
3. Utilisez le clavier affiché pour modifier le nom du contact et l'adresse courriel.
4. Appuyez sur Ajouter pour ajouter l'adresse à la liste de courriels ou sur Annuler pour quitter et revenir à la liste de courriels.

Suppression d'une adresse (administrateur seulement)

1. Sélectionnez l'adresse courriel en appuyant dessus.
2. Appuyez sur pour supprimer l'adresse, puis appuyez sur Oui pour confirmer ou sur Annuler pour quitter et revenir à la liste de courriels.

Paramètres du serveur

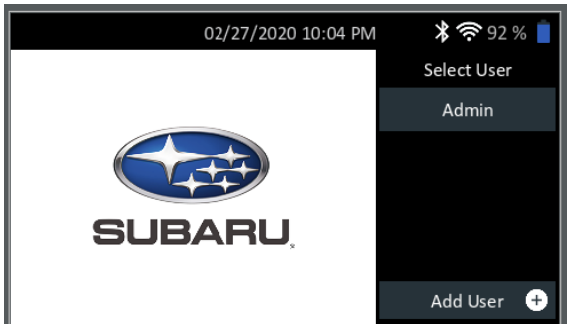
Entrez et modifiez les paramètres de courriel pour l'envoi de courriels sortants.

1. Appuyez sur pour accéder aux paramètres du serveur de courriel.
2. Appuyez sur pour entrer ou modifier les paramètres de serveur existants, y compris les renseignements Hôte, Port, Connexion, Mot de passe, Autorisation SMTP, Activer TLS et Adresse courriel de l'expéditeur.
3. Appuyez sur pour effacer tous les paramètres du serveur.
4. Appuyez sur pour revenir au carnet d'adresses courriel.

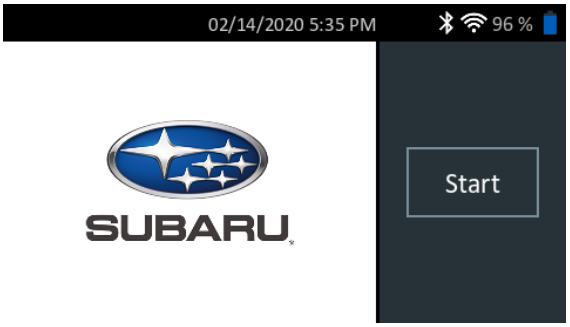
Paramètres de l'utilisateur

Appuyez sur ☐ pour activer ou désactiver l'option Activer les comptes d'utilisateur. Lorsque Activer les comptes d'utilisateur est activée, la liste des utilisateurs disponibles s'affiche à l'écran de démarrage.

Paramètres de l'utilisateur	Supprimer des utilisateurs
Gestion des utilisateurs	



Écran de démarrage avec la sélection de l'utilisateur activée.



Écran de démarrage avec la sélection de l'utilisateur désactivée.

Paramètres de langue

Utilisez la fonction Langue et saisie pour sélectionner la langue par défaut du système utilisée par l'outil. Les valeurs par défaut de l'utilisateur comprennent aussi les langues des résultats de test, des courriels et de l'impression.

Langue du système

Sélectionnez la langue standard par défaut que l'analyseur utilisera sur le contrôleur.

Langue des résultats de test

Sélectionnez la langue par défaut que l'analyseur utilisera pour tous les tests et résultats affichés sur le contrôleur.

Langue des courriels

Sélectionnez la langue standard par défaut que l'analyseur utilisera pour tous les tests et résultats envoyés par courriel.

Langue d'impression

Sélectionnez la langue standard par défaut que l'analyseur utilisera pour tous les tests et résultats imprimés au moyen d'une imprimante réseau.

Paramètres d'affichage



Réglez l'affichage du contrôleur, y compris la luminosité, le délai de mise en veille et le délai d'atténuation. La luminosité automatique peut aussi être activée et désactivée.

Luminosité

Réglez la luminosité de l'affichage en maintenant le doigt sur le curseur, puis en le déplaçant vers la droite ou la gauche pour rendre l'écran plus clair ou plus sombre.

Luminosité automatique

Activez et désactivez la luminosité automatique en cochant la case.

Délai de mise en veille

Réglez le temps écoulé avant que le contrôleur passe en mode d'économie d'énergie (veille). Par défaut = 2 minutes.

Délai d'atténuation

Réglez le temps écoulé avant que le contrôleur passe en mode d'économie d'énergie (atténuation). Par défaut = 1 minute.

Connexion BMIS (administrateur seulement)



Entrez et modifiez les renseignements de connexion et de mot de passe BMIS. Connectez-vous à un compte BMIS.

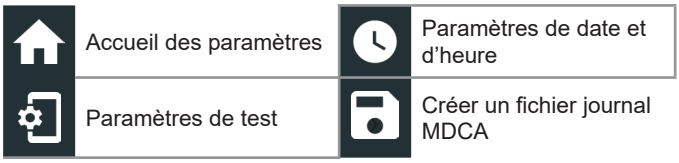
Pays	Nom d'utilisateur	Mot de passe
	subaru@dss5000.com	subaru1
	subarucanada@dss5000.com	subaru1

L'écran Sélection de l'emplacement (administrateur seulement) s'affiche. Faites défiler pour trouver le bon emplacement ou appuyez sur pour rechercher un emplacement précis. Appuyez sur **Suivant** pour continuer.

Renseignements sur l'atelier (administrateur seulement)



Accédez aux renseignements par défaut sur l'atelier, y compris le nom du magasin, l'adresse et le numéro de téléphone. Accédez aussi aux valeurs par défaut du test de batterie, y compris la valeur nominale, les unités de température et le séparateur décimal. Sert aussi à régler les paramètres de date et d'heure du testeur.



Renseignements sur l'atelier

Utilisez le clavier à l'écran pour entrer le nom du magasin, l'adresse et le numéro de téléphone.

Nom du magasin	Midtronics
Adresse municipale	7000 Monroe
Adresse municipale 2	
Ville	Willowbrook
État	IL
Code postal	60527
Téléphone	1-630-323-2800

Paramètres de test

1. Appuyez sur pour accéder aux valeurs par défaut des paramètres de test. Appuyez sur les cases ou les icônes pour modifier les valeurs.

Valeur nominale de la batterie	CCA
Unités de température	° F
Séparateur décimal	00.00
Créer un fichier journal MDCA	

Valeur nominale de la batterie
Unités de valeur nominale de batterie par défaut utilisées lors du test des batteries.

Unités de température
Unités de température par défaut utilisées lors de la mesure de la température de la batterie.

Séparateur décimal

Affichage par défaut des nombres avec la virgule ou le point comme séparateur.

Créer un fichier journal MDCA
La fonction MDCA est utilisée par le soutien technique de Midtronics.

2. Appuyez sur pour revenir à l'écran Renseignements sur l'atelier.

Paramètres de date et d'heure

1. Appuyez sur pour accéder aux valeurs par défaut des paramètres de date et d'heure.

Sélectionner le format de l'heure	12 heures
Sélectionner le format de la date	10/18/2016

Sélectionner le fuseau horaire	EST
Régler la date	
Régler l'heure	

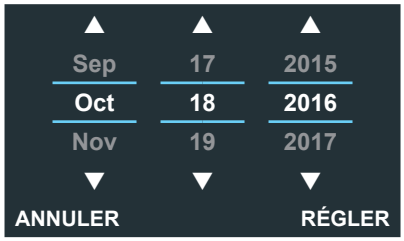
Sélectionner le format de l'heure
Format 12 ou 24 heures

Sélectionner le format de la date
Mois/Jour/Année, Jour/Mois/Année ou Année/Jour/Mois

Sélectionner le fuseau horaire
Fuseau horaire dans lequel l'analyseur sera utilisé.

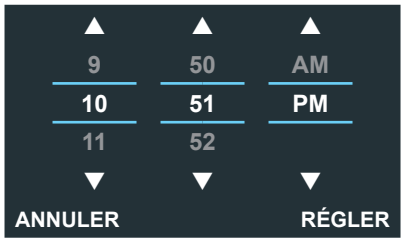
Régler la date

Appuyez sur ▲ ou ▼ pour entrer le mois, le jour et l'année. Appuyez sur Régler pour enregistrer la date ou sur Annuler pour quitter sans enregistrer.



Régler l'heure

Appuyez sur ▲ ou ▼ pour entrer les heures, les minutes et AM/PM. Appuyez sur Régler pour enregistrer la date ou sur Annuler pour quitter sans enregistrer.



2. Appuyez sur pour revenir à l'écran Renseignements sur l'atelier.

Liste des appareils

Affiche les appareils accessoires connectés et associés. D'autres appareils peuvent aussi être détectés et associés à l'analyseur.

Ajouter	Actualiser
Supprimer l'appareil jumelé	Activé

Ajouter un module de test

1. Appuyez sur pour ajouter un appareil.
2. Placez l'appareil à associer à moins de 30 pieds du contrôleur, allumez l'appareil, puis appuyez sur →.
3. La liste des appareils détectés s'affiche. Appuyez sur > à côté de l'appareil voulu pour le sélectionner. Si l'appareil voulu ne s'affiche pas, appuyez sur pour actualiser la liste.

REMARQUE : Un numéro de clé d'accès est généré automatiquement une fois le jumelage Bluetooth établi.

Un message de confirmation s'affiche lorsque l'appareil a été associé.

4. Appuyez sur → pour revenir à l'écran Liste des appareils.

Suppression d'un module de test

1. Appuyez sur à côté de la base à supprimer.
2. Appuyez sur Oui pour supprimer.

Renseignements sur la version

Utilisez Renseignements sur la version pour afficher les données de connexion Wi-Fi et les renseignements sur la version du logiciel du contrôleur DSS.

Réinitialisation aux paramètres d'usine	Rechercher des mises à jour
Renseignements juridiques	

Numéro de série du DSS
Adresse MAC Wi-Fi
Version de la configuration
Version des données
Version du contrôleur DSS
Version de l'appareil de diagnostic
Version du SE

Préréglage d'usine

Sert à rétablir l'historique et les paramètres de test d'origine de l'outil.

IMPORTANT : Toutes les modifications précédentes apportées aux paramètres d'origine seront écrasées.

Renseignements juridiques

Affiche les renseignements d'attribution du logiciel au moyen du site Web de Midtronics. L'analyseur doit être connecté à Internet.

Rechercher des mises à jour

L'état BMIS s'affiche à la mise sous tension du testeur. Recherchez les mises à jour du logiciel du testeur au moyen du réseau Wi-Fi connecté.

IMPORTANT : Une alerte s'affiche lorsque le testeur n'a pas communiqué avec BMIS depuis plus de 24 heures. L'option « Non » n'est pas disponible pendant 30 secondes.

Chapitre 11 : Soutien



Utilisez la fonction Soutien pour accéder aux fonctions d'autotest intégrées ou pour consulter une version numérique du manuel d'instructions.

Manuel de l'utilisateur



Appuyez sur l'icône pour consulter le manuel d'instructions de l'analyseur.

Autodiagnostic



Sert à tester les connexions au réseau Wi-Fi et à l'imprimante, les diagnostics du module de test, l'affichage du contrôleur et le panneau tactile du contrôleur.



Autodiagnostic Wi-Fi	Teste la connectivité au serveur BMIS au moyen du réseau Wi-Fi sélectionné
Autodiagnostic de l'imprimante Wi-Fi	Sert à configurer une imprimante Wi-Fi
Autodiagnostic du module de test	Vérifie la connectivité entre le contrôleur et le module de test
Autodiagnostic de l'affichage	Teste les pixels de l'affichage du contrôleur
Autodiagnostic de l'écran tactile	Teste la réactivité de l'écran tactile du contrôleur

Annexe A : Description de l'écran Renseignements sur la batterie



NIV Code unique, comprenant un numéro de série, utilisé par l'industrie automobile pour identifier les véhicules automobiles, motocyclettes, scooters et cyclomoteurs individuels, tel que défini dans la norme ISO 3833.

Année du véhicule Année modèle de fabrication du véhicule.

Marque du véhicule Fabricant du véhicule

Modèle du véhicule Nom ou numéro du véhicule

Technologie du véhicule Hybride, Essence, Électrique, Arrêt-démarrage, Hybride arrêt-démarrage, Diesel

Installation de la batterie Batterie simple ou batteries doubles

Application de la batterie Automobile, Marine, Sports motorisés, Groupe 31, Commerciale 4D/8D, Pelouse et jardin

Borne de la batterie Borne supérieure, Borne latérale, Borne double

Emplacement du test Borne supérieure, Borne latérale, Borne déportée

Type de batterie Noyée, AGM (Absorbed Gas Mat), AGM spiralée, Noyée améliorée

Unités de la batterie

CCA	Intensité de démarrage à froid : courant de la batterie à 0 ºF (–17,8 ºC).	100 à 3000
CA	Intensité de démarrage : courant de la batterie à 32°F (0 ºC).	100 à 3000
JIS	Norme industrielle japonaise : habituellement imprimée sur l'étiquette de la batterie.	26A17 à 245H52
DIN(A)	**D**eutsche **I**ndustrie-**N**orm	100 à 1000
SAE(A)	Étiquetage européen de l'intensité CCA	100 à 3000
IEC(A)	**I**nternational **E**lectrotechnical **C**ommission	100 à 1000
EN(A)	**E**uropa-**N**orm	100 à 1700
EN2(A)	**E**uropa-**N**orm	100 à 1700

Valeur nominale de la batterie Entrez la valeur des unités de valeur nominale de la batterie.

Remarques Entrez ici un numéro de RO.

Annexe B : Procédure de test recommandée

La technologie Conductance Profiling™ détermine les tests de démarrage et de capacité de réserve de la batterie. Ce processus supplémentaire peut prendre jusqu'à 60 secondes.

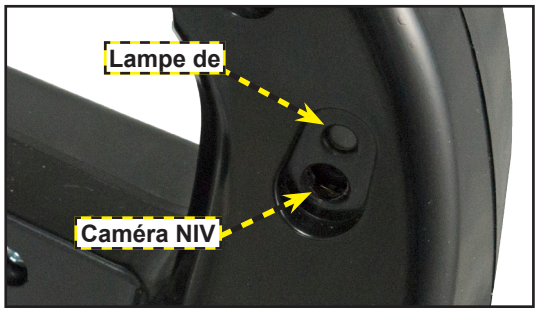
IMPORTANT : Commencez toujours chaque test en branchant les pinces du module de test à la batterie à tester. Le test commence dès que les pinces sont branchées.

Lecture du NIV

Le DSS-5000 utilise une caméra intégrée à la poignée du contrôleur pour lire le NIV du véhicule testé. Ce numéro est ensuite comparé aux spécifications de batterie du fabricant d'origine enregistrées dans la base de données du testeur, puis affiché à l'écran du contrôleur.

Conseils de lecture

- **Caméra :** Située dans la partie supérieure gauche, à l'arrière de la poignée du contrôleur.



- **Tenir immobile :** Tenez le contrôleur immobile lors de la lecture du code à barres du NIV. Cela permet à l'utilisateur de bien voir le code à barres et à la caméra de faire la mise au point.



- **Remplir le viseur** : Assurez-vous que tout le code à barres est visible. Garder tout le code à barres du NIV visible tout en rapprochant ou en éloignant lentement la caméra facilitera la saisie.
- **Code à barres/fenêtre propres** : La saleté en surface peut nuire au processus de lecture. Au besoin, essuyez le code à barres du NIV avec un chiffon ou votre doigt pour enlever la saleté en surface.
- **Éclairage/reflets :** Pour obtenir plus de lumière lorsque l'éclairage est faible, appuyez sur l'icône ϟ pour allumer la lampe de poche intégrée. Si la lampe de poche ou la lumière ambiante éclaire directement le code à barres du NIV, essayez d'incliner légèrement la caméra vers le haut ou vers le bas pour réduire les reflets.

PATENTS

This product is made by Midtronics, Inc., and is protected by one or more U.S. and foreign patents. For specific patent information, contact Midtronics, Inc. at +1 630 323-2800.

LIMITED WARRANTY

Midtronics products are warranted to be free of defects in materials and workmanship for a period of one (1) year from date of purchase. Midtronics will, at our option, repair or replace the unit with a re-manufactured unit. This limited warranty applies only to Midtronics products, and does not cover any other equipment, static damage, water damage, overvoltage damage, dropping the unit, or damage resulting from extraneous causes including owner misuse. Midtronics is not liable for any incidental or consequential damages for breach of this warranty. The warranty is void if owner attempts to disassemble the unit or to modify the cable assembly.

SERVICE

To obtain service, contact Midtronics at 866-592-8052. Have your model and serial numbers ready. This first step is critical as we will trouble-shoot the problem(s) over the phone, and many problems are resolved during this step. If the problem cannot be resolved, then the Customer Service Agent will issue you a Return Material Authorization (RMA). This number becomes your tracking number. The final step is to return the unit to Midtronics freight prepaid (you pay), to the attention of the RMA number obtained.

In USA:
Midtronics, Inc.
Attn: RMA # xxxxx (this is the RMA number that you must obtain from Midtronics)
7000 Monroe St.
Willowbrook, IL 60527

In Canada:
Midtronics c/o FTN (FTN is Fed-ex Trade Networks –this is NOT a Midtronics facility)
Attn: RMA # xxxxx (this is the RMA number that you must obtain from Midtronics)
7075 Ordan Drive
Mississauga, ON L5T1K6

Midtronics will service and return the unit using the same type of service as received. If Midtronics determines that the failure was caused by misuse, alteration, accident, or abnormal condition of operation or handling, purchaser will be billed for the repaired product and it will be returned freight prepaid with shipping & handling charges added to the invoice. Midtronics products beyond the warranty period are subject to the repair charges in place at that time. Optional re-manufacturing service is available to return our products to like-new condition. Out-of-warranty repairs carry a 3-month warranty. Re-manufactured units purchased from Midtronics are covered by a 6-month warranty.

Corporate Headquarters
Willowbrook, IL USA
Phone: 1 .630.323.2800
Toll Free in US: 1.800.776.1995
Toll-Free in Canada: 1.866.592-8053

EMEA Sales
Midtronics b.v.
EMEA Headquarters
Houten, The Netherlands
Serving Europe, Middle East and Africa
Phone: +31 306 868 150

Midtronics China Office
China Operations
Shenzhen, China
Phone: +86 755 2374 1010

Midtronics Mexico
Chihuahua, Mexico
Phone: +1.630.323.2800

Asia/Pacific (excluding China)
Contact Corporate Headquarters
Phone: +1.630.323.2800

Midtronics India
Mumbai, India
Phone: + 91.989 237 6661

MIDTRONICS THE RIGHT ANSWER, FAST™

www.midtronics.com

167-000830FC-D 09/26 © 2026 Midtronics, Inc. Tous droits réservés.